

annual
reports
1973

ARMENIAN CHURCH OF OUR SAVIOUR
87 SALISBURY STREET
WORCESTER, MASSACHUSETTS

ARMENIAN CHURCH OF OUR SAVIOUR
Worcester, Massachusetts

VERY REV. SHNORK KASPARIAN, PASTOR

ORGANIZATIONS & CHAIRMEN 1973

Parish Council	Charles Garabedian
Armenian School	Van Aroian
Sunday Church School	Mary Arakelian
Church Choir	George Avakian
Church Library	Harry G. Sogigian
Senior Ladies Auxiliary	Elizabeth Kazarian
Women's Guild	Ann Kabian
Men's Club	Leo Parnagian
ACYOA Juniors	David Papazian
Library Committee	Harry Sogigian

Ս. ՓԲԿԻՋ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅ ԵԿԵՂԵՑԻ

Ուշտըր, Մասաչուսէթ

ՀՈԳԵ. Տ. ԾՆՈՐՀՔ ԴՐԴ. ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ
Հովիւ

ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆՔ ԵՒ ԱՏԵՆԱՊԵՏՆԵՐ, 1973

ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ	ԶԱՐԼՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ
ՀԱՅ ԴՊՐՈՑ	ՎԱՀԱՆ ԱՐՈՑԵԱՆ
ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑ	ՄԷՐԻ ԱՌԱՔԵԼԵԱՆ
ԴՊՐԱՑ ԴԱՍ	ՃՈՐՃ ԱԻԱԳԵԱՆ
ԳՐԱԴԱՐԱՆ	ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՍՈՂԻԿԵԱՆ
ԵԿԵՂՑ. ԵՐԵՑ ՏԻԿ. ՄԻՈՒԹԻՒՆ	ԵՂԻՍԱԲԷԹ ՂԱԶԱՐԵԱՆ
ԿՐՏՍԵՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ	ԱՆՆ ԽԱՊԱՅԵԱՆ
ԱՐԱՆՑ ԱԿՈՒՄԲ	ԼԻՈ ԲԱՐՈՒՆԱԿԵԱՆ
ԷՑ-ՍԻ-ՈՒԱՅ-Օ-ԷՑ (ԿՐՏՍԵՐՆԵՐ)	ՏԷՅՎԻՏ ՓԱՓԱԶԵԱՆ
ԳՐԱԴԱՐԱՆ Ի ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲ	ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՍՈՂԻԿԵԱՆ

C O N T E N T S

	Page
Pastor's Report (Armenian) . . . . .	.1-4
Pastor's Report (English). . . . .	.5-8
Parish Council Report . . . . .	.7-10
Financial Report and Budget for 1974. . . . .	.11-14
Cultural Center Building Fund . . . . .	.15
Diocesan Delegate's Report . . . . .	.16
Church Choir . . . . .	.17
Armenian School Report. . . . .	.18
Sunday School Report . . . . .	.19-20
Library Committee Report. . . . .	.21
Senior Ladies Auxiliary Report. . . . .	.22
Women's Guild Report. . . . .	.23
Men's Club Report . . . . .	.24
ACYOA Junior's Report . . . . .	.25

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԵՒՆ

	Էջ
Հոգեւոր Հովիւին Տեղեկագիրը (Հայերէն)	1-4
Հոգեւոր Հովիւին Տեղեկագիրը (Անգլերէն)	5-8
Միական Խորհուրդի Տեղեկագիրը	9-10
Ելեւմտական Տեղեկագիր եւ 1974ի Պիւտճէն	11-14
Մշակոյթային Կեդրոնի Շինութեան Հիմնադրամ	15
Թեմական Պատգամաւորներու Տեղեկագիրը	16
Դպրաց Դասու Տեղեկագիրը	17
Հայ Դպրոցի Տեղեկագիրը	18
Կիրականօրեայ Դպրոցի Տեղեկագիրը	19-20
Գրադարանի Տեղեկագիրը	21
Եկեղեց. Երեց Տիկնանաց Միութեան Տեղեկագիրը	22
Կրտսեր Տիկնանց Միութեան Տեղեկագիրը	23
Արանց Ակումբի Տեղեկագիրը	24
ԷՅ-ՍԻ-ՈՒԱՅ-Օ-ԷՅ, Ի Կրտսերներու Տեղեկագիրը	25

ՊԱՇՏԱՄՈՒՆՔՆԵՐ.— Մեր գլխաւոր պատամուկները տեղի ունեցան ըստ սովորութեան Կիրակի առաւօտները, կարճ ժամերգութեամբ մը եւ Ս. Պատարագի մատուցմամբ: Այս տարի ալ ինչպէս նխորդին քարոզխօսութիւնը կատարուեցաւ հայերէն եւ անգլերէն լեզուներով. մասնաւոր կերպով մեր ուշադրութիւնը գրաւեց թէ եկեղեցի հաճախող հաւատացեալներու մեծամասնութիւնը անգլերէնով կը նախնտրէ:

Ս. Ստեփաննոսի նախատօնակին գիշերային յատուկ պաշտամունք մը ունեցանք անգլերէն լեզուով որ անցեալ տարուան նման մեծ ընդունելութիւն գտաւ բոլոր ժողովուրդէն որ լեցուցած էր եկեղեցին:

Ս. Զատիկի եւ Մնունդի տօներուն առթիւ ունեցանք յատուկ պաշտամունք մը զոր պատրաստեցինք յատկապէս պատանիներու համար երբ աշակերտութիւնը Ս. Հաղորդութիւն պիտի ստանար: Այդ առթիւ նաեւ հրաւիրած ենք տարբեր եկեղեցիներու մէջ պատանիներու հետ գործող մասնագէտ անձեր որոնք որոշ ծանօթութիւններ տուած են մեզ իրենց աշխատանքի մասին ու նաեւ խօսած են մեր աշակերտութեան:

ԴԱՍՏԻԱՐԱՐԿԶԱԿԱՆ.— Մեր պատանիներու դաստիարակութեան համար կազմած ենք նաեւ փոքրիկ հաւաքոյթներ ուր ֆիլմերու եւ այլ արդիական միջոցներով բացատրուած է իրենց կրօնական կարեւոր հարցեր:

Հաստատեցինք նաեւ մասնաւոր դասընթացք մը պատանիներուն համար որպէսզի սորվեցնենք եկեղեցական զանազան գիտելիքներ ինչպէս Ս. Խորանի սպասարկութիւնը, եկեղեցական զգեստները, անօթները եւ առ հասառակ նիստ ու կացի կերպերը: Այս բոլորը կը նպաստեն նաեւ նոր սերունդին մէջ արթնցնելու եկեղեցւոյ հանդէպ սէրն ու ծառայութեան ոգին: Ուրախ ենք որ բոլոր հետեւողները սիրով եւ ուրախութեամբ կուգան ու կը սորվին:

Անցեալ տարուան մեր հաստատած հայխօսներու յատուկ հոգեւոր լսարանին աւելցուցինք նաեւ անգլերէն լեզուով լսարան մը մինչև Ուրբաթ երեկոյները, ուր կատարուեցան Ս. Գրքի սերտողութիւններ եւ կրօնական գիտելիքներու շուրջ հետաքրքրական հարցազրոյց:

Միշտ ի մտի ունենալով որ համայնքի մը փոխ յարաբերութիւնը միշտ պէտք է մշակել մեր եկեղեցւոյ կեանքի եւ գործունէութեան զօրացման համար, ինչպէս անցեալ տարի սկսած էինք, շարունակեցինք նաեւ այս տարի, զանազան առիթներով, եկեղեցական արարողութիւններէն վերջ բարեկամական պահեր ունենալ (Ֆելոչիֆ), ուր թեթեւ հիւրասիրութիւն մը կըլլայ ու կը ստեղծուի ջերմ մթնոլորտ մը:

ՄԱՏԱՂՈՐՀՆՈՒԹԻՒՆ.— Երկրորդ տարին ըլլալով, այս տարի եւս նոյեմբեր ամսուն կատարեցինք անհնազան մատաղօրհնութիւնը, որ ոչ միայն նիւթական մեծ յաջողութիւն մըն էր այլ մասնաւորաբար հոգեւոր եւ ընկերային եւ ազգային խորունկ փորձարկութեան մը ապրումը վայելեցին բոլոր ներկաները:

ԾԻՍԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ.— Համաձայն մեր եկեղեցւոյ տոմարներուն 1973 տարւոյ ընթացքին կատարուած են, 12 մկրտութիւններ. 11 Պսակ եւ 29 յուղարկաւորութիւն:

ԴՊՐԱՅ ԴԱՍ.— Եկեղեցական մեր բոլոր պաշտամունքները կատարուեցան մասնակցութեամբ սարկաւազներուն եւ երգչախումբի անդամներուն, որ ղեկավարութեամբ Տիկին Մարգրիտ Յակոբեանի շենցուցին երգեցողութիւնները իրենց ջանքերով: Ուրախ երեւոյթ մըն է որ նոր սերունդէն բաւական մասնակցողներ ունինք ներկայիս:

Մեր եկեղեցւոյ երգեհոնահար ճորճ Սողիկեանի ժամանակաւոր բացակայութեան այս միջոցին, Տիկին Կրէյս Խըպոյեան սիրայօժար կերպով յանձն առաւ նուագել եւ կանոնաւոր կերպով ներկայ եղաւ երկար ամիսներ բոլոր արարողութիւններուն: Այս առթիւ կը յայտնենք մեր սրտագին շնորհակալութիւնները, ինչպէս նաեւ Տիկին Այրին Շուշանին իրենց եկեղեցւոյ հանդէպ ունեցած սիրոյն եւ նուիրումին համար:

Ուրախ ենք յայտնելու թէ անցնող ութ ամիսներու ընթացքին Օր. Մարի ժամկոչեան, ընդհառաջելով մեր փափաքին, սիրով յանձն առաւ երգեհոնը նուագելու եւ ցայսօր կը շարունակէ ճշդապահութեամբ եւ խորունկ նուիրումով:

Մարին ներկայիս կուսանի երաժշտութեան ու մասնաւորապէս երգեհոնահարութեան ճիւղը. մենք շատ գոհ ենք որ ան սիրով ժամանակ կը յատկացնէ իւրաքանչիւր պաշտամունքներուն ներկայ գտնուելու: Կ'աղօթենք որ Տէրը առատապէս օրհնէ զինքը եւ մեծ յաջողութիւններ պարգեւէ ապագային համար: Առ ի ծանօթութիւն անելցնենք այստեղ թէ Մարի ժամկոչեանը կրտսեր դուստրն է Աւագ Սարկաւագ ճորճ ժամկոչեանին, որ երկար տարիներ ծառայած է Ս. Թրկիչ Եկեղեցւոյ մէջ:

ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈ՞... Մեծ կարեւորութիւն տուած ենք որպէսզի մեր այցելութիւնները ըլլան կանոնաւոր եւ յաճախակի, որովհետեւ նշմարած ենք թէ շատ անհրաժեշտ կէտ մըն է հովուական գործին մէջ եւ միշտ ալ արդիւնաւէտ գտած ենք զանազան տեսակէտներով. սակայն պէտք է շեշտել որ ոչ կարելիութիւնը ունեցած ենք եւ ոչ ալ պատեհութիւնը կամ բաւականաչափ ժամանակը որ կարենայինք մեր փափաքին համաձայն այս ուղութեամբ աշխատելու: Այսու ամենայնիւ ըստ մեր հնարաւորութեանց ստեպ այցելած ենք թէ հիւանդանոցները (7 հատ), թէ տուններու մէջ հիւանդները, սգաւորները, անմխիթարները, ծերանոցները (5), եւ առ ահասարակ զանազան առիթներով այցելած ենք մեր ծուխի ընտանիքները: Իւրաքանչիւր առիթը օգտագործած ենք ունէ կերպով օգտակար ըլլալ եւ ցանացած ենք բաժնել մեր ժողովուրդին ցաւն ու վիշտը: Լսած ենք անոնց դժուարութիւններն ու խնդիրները եւ մեր կարողութեան չափով սփոփած ու խրատած ենք, մխիթարելով զիրենք Տիրոջը խօսքով նաեւ աղօթքով եւ Ս. Հաղորդութեամբ Աստուծոյ շնորհացը մասնակից դարձնելով:

ԺՈՂՈՎՆԵՐՈ՞... Բացի հիւանդութեան եւ այլ ստիպողական պատճառներու բերումով, ներկայ եղած ենք Սուխիս ութը կազմակերպութեանց բոլոր ժողովներուն: Այս տարի սովորականէն աւելի ժողովներ ունեցանք Առաջնորդարանիս հաստատման 75 ամեակի տօնակատարութեանց պատճառով: Նաեւ յատուկ ժողովներու հրաւիրած ենք կարգ մը անձեր, նոր ծրագիրներ մշակելու համար: Բաց աստի կան նաեւ քաղաքիս մէջ գործող տարբեր կազմակերպութիւններ, ինչպէս Ազգանուէր Հայուհեաց Տիկնանց Միութիւնը, Թէքեան Մշակոյթային Միութիւնը որոնց ժողովներուն եւս մերթ ընդ մերթ մեր մասնակցութիւնը բերած ենք:

Յաճախ ստիպուած եղած ենք քաղաքէն դուրս ժողովներուն ալ մասնակցելու որոնք ընդհանրապէս եղած են Առաջնորդ Սրբազան Հօր գլխաւորութեամբ:

Նոյնպէս մասնակցած ենք միջեկեղեցական ու աստուածաբանական ժողովներու որոնք կատարուած են Ուստրի Եկեղեցական Էկումենիկ Խորհուրդին հովանաւորութեամբ:

ՅԱՐԱՐԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈ՞... Զանազան առիթներով մասնակցած ենք մեր շրջակայքի հայ եկեղեցիներու մէջ կատարուած արարողութեանց: Քանիցս հրաւիրուած ենք տեղական եկեղեցիներու կողմէ քարոզելու համար: Մենք եւս հրաւիրած ենք օտար եկեղեցիներու հովիւները, մասնաւորաբար Մեծ Պահքի ժիշոցին կամ ուրիշ առիթներով: Տարբեր եկեղեցիները հետեւեալներն են. -- Հայ Բողոքականաց Մարտիրոսաց Եկեղեցի, Լուտերական Երրորդութիւն Եկեղեցի, Ռումանական Օրթոտոքս Եկեղեցի, Սէյնթ Թօլ Բաթհիտրալ, եւ Եկեղեցեաց Էկումենական Խորհուրդի Տնօրէն Վերապատուելի Քլարթը:

Ոչ-հայ եկեղեցիներու հետ մեր յարաբերութիւնները ընդհանրապէս եղած են Եկեղեցեաց Էկումենական Խորհուրդին միջոցաւ, որուն անդամակցութիւնը կը շարունակէ մեր եկեղեցին:

Մասնակցած ենք բազմաթիւ ժողովներու կարգին նաեւ տարբեր եկեղեցիներու մէջ կատարուած պաշտամունքներու ուր ներկայացուցած ենք Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցին: Տեղին է յիշել այստեղ օրինակի համար թէ Եկեղեցեաց Էկումենական Խորհուրդի նոր տնօրէնը նշանակուած է Եպիսկոպոսական եկեղեցիէն Վերապ. Հայր Ուիլիամ Քլարթ, որուն պաշտօնի հաստատման առթիւ յատուկ արարողութիւն մը տեղի ունեցաւ կաթողիկէներու Սէյնթ Թօլ Բաթհիտրալին մէջ, ուր մեր մասնակցութիւնը բերինք յանուն Հայ Եկեղեցւոյ, ի շարս ուրիշ շատ մը եկեղեցիներու:

Հոգեւորականաց Միջեկեղեցական Կազմակերպութիւնը մեզ կրկին ընտրեց երեք տարուան համար գործակցելու կեդրոնական վարչութեան մէջ (Պորտ ով տայրէթըրզ ով տհը ինթըրնէյթհ քլըրճի ասօսիէյըըն) իսկ Ֆէլիքիք էնտ Աուէրնէս յանձնախումբի ատենապետութիւնը մէկ տարուան համար մեզի վստահուեցաւ: Վերջերս նոր առաջարկ մը ստացանք Եկեղց. Էկումեն. Խորհուրդին կողմէ մասնակցելու, երեք տարուան շրջանի մը համար, Աւետարանչական Յանձնախումբին մէջ:

ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿ. — Եկեղեցւոյս ամսաթերթը կանոնաւոր կերպով կը հրատարակուի տեղեակ պահելու համար մեր անդամները գաղութային, ազգային, մշակոյթային եւ եկեղեցական կեանքէն: Վստահ ենք թէ մեր ժողովուրդը ուրախութեամբ կը ստանայ ու կը կարդայ, որովհետեւ յաճախ կը լսենք նպաստաւոր ու դրական արտայայտութիւններ սոյն ամսաթերթին մասին:

Երբեմն ակամայ ստիպուած կ'ըլլանք երկու ամիս միացնել պարզապէս օժանդակով չունենալնու համար գրասենեակի աշխատանքներուն: Թերթը հրատարակելու այս լուրջ աշխատանքը կը կատարուի շնորհիւ Տիկին Ռոզ Թորոմանեանի որ իր շատ գնահատելի աջակցութիւնը չի խնայէր հակառակ առօրեայ ընթացիկ գործերուն:

ԲԱՐԵՉԱՐԻԻՉ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲ. — Գնահատանքով կ'արձանագրենք այն հոգատար աշխատանքի մասին զոր կատարած են այս յանձնախումբի անդամները ամբողջ տարուան մը մէջ: Անոնք կանոնաւոր եւ մասնաւոր ուշադրութեամբ միշտ յետամուտ եղած են հոգալու Ս.Խորաններու ծածկոցները եւ պատարագի զգեստները մաքրելով, նորոգելով կամ կարելով. ինչպէս առանց իրենց աջակցութեան մեծ պակաս մը պիտի զգացուէր: Մեր սրտագին շնորհակալութիւնները եւ օրհնութիւնները Տիկնայք Արուսեակ Նաճարեանի, Աննա Թարաեանի եւ Տիրուհի Իշլէմէնեանի:

ՆՈՒԷՐՆԵՐ. — Գնահատանքով կ'արձանագրենք իշխանական նուէրը զոր սուրբ եկեղեցւոյս կատարեց, ճարտարապետ Տիար Զաւէն Պայթար (Պիլէգէրեան), յատկացնելով աւելի քան տասը հազար տուար, յատուկ անթիք ոճով մը նորոգելով երեք խորանները, ներկելով ամբողջ խորանի եւ դասի պատերը արաստղներով միասին, գորգապատելով խորանը եւ զոյգ դասերը, նաեւ զոյգ մը (քրիստըլ) թանկագին շահեր գետեղելով: Այս բոլորը կատարեց իր հանգ. կողակից նուարդ Պիլէգէրեանի փափաքին համաձայն եւ անոր քննարկումն ու անմոռաց յիշատակին:

Տիկին Էլմաս Յովհաննէսեան եւ իր զաւակները Օրթ. Աննա եւ Լուսի, յանձն առած են եկեղեցւոյ մէջտեղի անցքը, ամբողջութեամբ գորգով ծածկելու ծախսալից նուիրատուութիւնը կատարելու: Նոյնպէս էՅ-ՍԻ-ՈՒԱՅ-Օ-էՅ. Ի կրտսերներու խումբը եւ նախկին ՊՈՅ ՍԲԱՌԻՍ-ի խումբը, իւրաքանչիւրը յանձն առած են եկեղեցւոյ երկու կողմի անցքերը գորգով ծածկելու: Միակն խորհուրդը յետամուտ է գտնելու յարմարագոյն ապրանք ներկայիս, ոնչ որ յապաղումի ենթարկուած է կամքէ անկախ պատճառներու բերումով:

էՅ-ՍԻ-ՈՒԱՅ-Օ-էՅ. Ի կրտսերներու խումբը եկեղեցւոյ գործածութեան համար նուիրեց խոշորակազմ ոսկէգօծ էջերով գեղեցիկ Աստուածաշոնջ մը (անգլերէն):

Հաւատացեալ մը որ խնդրած է իր անունը չի յայտարարել \$200. — տուար արժող ոսկեգօծ աւետարան մը փափաքած է նուիրել Ս.Խորարին համար:

Ուայթընզվիլէն, Օրթ. Սաթենիկ Քիլիպոսեան ոսկեգօծ Սկիհ մը նուիրած է եկեղեցիին, ի յիշատակ իր հանգ. ծնողաց եւ գերդաստանի ննջեցեալներուն:

Տիկին Եղիսաբեթ Զաքարեան, գեղեցիկ կլոր փսէ մը նուիրած է եկեղեցւոյ գործածութեան համար, որ Հայաստանէն ղրկուած է իրեն:

Տիկին Վիթթորիա Ղուկասեան Ելեքդրական պլանքէթ մը նուիրած է երիցատան գործածութեան համար:

Արտագին շնորհակալութիւններ եւ օրհնութիւններ իւրաքանչիւր նուիրատուին:

ՀԻՒՐԵՐ. — Առաջնորդ Սրբազան Հայրը մեր մէջ ունեցած ենք երկու անգամներ, որ նաեւ Ս. Պատարագ մատուցած եւ քարոզած է: Առաջինը Վարդանանցին (Մարտ 4), իսկ երկրորդը 75ամեակի հանդիսութեանց առթիւ (Մայիս 6): Հովիւին հիւանդութեան առթիւ այցելու հետեւեալ հոգեւորականները եկած պատարագած եւ քարոզած են. — Տ. Վրթանէս քհնյ. Փափազեան, Տ. Միւռոն Ժ. Վրդ. Կրճիկեան, Տ. Զաւէն Ժ. Վրդ. Արզումանեան, Տ. Գրիգոր քհնյ. Հայրապետեան:

Եկեղեցասիրաց երեք Տիկնանց Միութեան 50 ամեակին եւ եկեղեցւոյս ներկայ շէնքի օժման 21րդ տարեդարձին առթիւ, որ նաեւ կը հանդիպէր Առաջնորդարանիս Հաստատման 75 ամեակին, գաղութս երջանկութիւնը ունեցաւ հիւրընկալելու Դեկտ. 9ի ճաշկերոյթի ընթացքին, հայրենի ծանօթ ու սիրուած բանաստեղծուհի Սիլվա

Կապուտիկեանը, որուն ներկայութեամբ գաղութս մեծապէս պատուուած զգաց այնքան պատշաճ եւ իմաստալից թուականի եւ ձեռնարկի մը առթիւ զինք կարենալ վայելենու համար լսելով իր ոգեւորիչ բանասոսուծիւնը եւ ներշնչիչ արտասանութիւնները:

Մեր շնորհակալութիւնը. — Պակելէ առաջ մեր տեղեկագիրը, երախտագիտութեամբ եւ գոհունակութեամբ մեր շնորհակալութիւնը կը յայտնենք նախ Ամենակալին Աստուծոյ, որ մեզ շնորհեց կեանք եւ պատեհութիւն, տարի մը եւս զինք ծառայելու այս Մուխին մոջոցաւ:

Մեր շնորհակալութիւններ եկեղեցւոյս բոլոր կազմակերպութիւններուն եւ մէն մի անդամին, իրենց կատարած մեծ կամ փոքր օժանդակութիւններուն համար. անոնց անունները մի առ մի այստեղ յիշել երկար պիտի ըլլար, սակայն վստահ ենք թէ իւրաքանչիւր անհատի անունը ծանօթ է Աստուծոյ, նաեւ իրենց կատարած ծառայասէր նուիրումին եւ գոհաբերութեան համար, որոնց շնորհիւ յառաջդիմեց մեր Մուխը անցնող տարուան ընթացքին:

Մեր շնորհակալութեան առընթեր, կը մաղթենք Աստուծոյ առատ պարգեւներն ու օրհնութիւնները, աղօթելով որ Տէրը վարձատրէ իւրաքանչիւրը իրենց գործերուն համաձայն:

Մեր շնորհակալութեան համար
ՀԱՅԵՒՈՐ ՀՈՎԻԻ Ս. ԹԻՄՈՒԹԵՍ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

PASTOR'S ANNUAL REPORT

CHURCH SERVICE The main worship in our Church has been as usual the Divine Liturgy on Sunday mornings with matins preceding the Holy Badarak. We have continued to deliver the sermon in two languages, both Armenian and English.

On the Eve of St. Stephen's feast day, which was Western Christmas Eve, once again we had a special English service. This service both satisfies the needs of those faithful who are eager to go to church that night as well as helping to make the Armenian Holy Badarak more comprehensible. The people's response was again very satisfactory.

At Easter and Christmas time, we have prepared a special service for the children's Communion Day. To make the services relevant and up-to-date for our youngsters and teenagers, we have consulted and had several meetings with people from various churches, who work in that area. We have also invited guest speakers, trying to make it more interesting.

EDUCATIONAL We have also organized special gatherings for the teenagers to educate them about important religious subjects through films and other modern means.

We have established a course for teenagers to teach them how to serve the Holy Altar and in general correct behaviour in their church attitude in order to develop in them the love and dedication in the service of their church. We are happy that they are all learning and serving and also enjoying it.

In addition to last year's religious seminar in Armenian, we have established a similar one in the English language on Friday evenings and have discussed several important topics and explained the teachings of our church.

Fellowship and communication being part of Christian education, we wish to mention here that as in the past, we have continued again on several occasions during the year the fellowship gatherings after church services for the strengthening of ties among parish members in a warm atmosphere.

MADAGH This traditional Armenian custom was celebrated for the second year on the date of the consecration of our church. Many are those, especially from the older generation, who look forward to this tradition which rewards us both in a spiritual and financial manner.

SACRAMENTS Our records have inscribed during the year 1973... 12 baptisms, 11 weddings and 29 funerals.

THE CHOIR We are happy to mention that our deacons and choir members have participated in all our church services, making it more joyful by their singing and devoted spirit. It is gratifying to note that more new and young members are joining our choir which is directed by Mrs. Margaret Hagopian.

During the leave of absence of our church organist, George Sogigian, Mrs. Grace Kheboian voluntarily and regularly carries this responsibility for several months. At this time, we wish to thank Mrs. Grace Kheboian as well as Mrs. Irene Shooshan for their devoted services and love to their church. Our sincere thanks also to Mrs. Arlene (McCoy) Manos who has willingly filled in at the organ during funerals when no other organist was available.

We are happy to mention that for the past eight months, Miss Marie Shamgochian has kindly responded voluntarily to play the church organ and is still continuing very punctually and with great devotion. Marie is now majoring in music and organ and we are thankful that she can devote her time to the church. We pray for God's blessings for a very successful future. For those who do not know our young organist, we wish to state here that she is the daughter of Deacon George Shamgochian, who for many long years has served in the church of our Saviour.

VISITATIONS Our visitations take up a good part of our time because we are convinced that this is the most important means to keep our members close to their church creating in them a meaningful communication. Especially those who are hospitalized or ill at home, the bereaved, the lonely shut-ins and those who are in pain and sorrow. We have done our best to share their grief as often as possible and comforting them by prayer and by God's Message also by administering the sacrament of Holy Communion to strengthen their faith.

MEETINGS Apart from the meetings of the eight organization of our Church, we have presided at many committee and sub-committee meetings during this year which particularly has been extensive owing to the celebrations of the 75th Anniversary of the Diocese of our church. We have also called several meetings for special preparations of services.

Occasionally we have also attended the meetings of different organizations in our city such as the Armenian Women's Welfare and the Tekeyan Cultural Organization.

We have attended several out-of-town meetings and theological and interfaith study group meetings which are under the auspices of the Ecumenical Council of Churches.

RELATIONSHIPS On different occasions we have participated in religious services in the Armenian Churches in the New England area and sometimes been invited to preach in non-Armenian churches or represent our church. We too have invited pastors of other churches to speak to us especially during the Lenten Season and other times. Our Guests have been: Rev. Herald Hassesian from the Armenian Congregational Church, Rev. Kenneth Smith from St. Paul's Cathedral, Rev. Duane Moone of Trinity Lutheran Church, Rev. Stefan Slavoca from the Roumanian Orthodox Church, Rev. William Clark (Episcopalian) the Executive Director of the Worcester Ecumenical Council of Churches.

In October, we have also participated in the installation service of the new Executive Director of the Ecumenical Council of Churches with many other church representatives in the Catholic Cathedral of St. Paul.

Our relationship with the non-Armenian Churches in Worcester are mainly through the Ecumenical Council of Churches to which we continue our membership. As the Pastor of the Armenian Church of Our Saviour, we have been elected again for a three year term to the Board of Directors of the Interfaith Clergy Association of Greater Worcester as well as to chair the Fellowship & Awareness Committee for one year.

MESSENGER The church bulletin which is regularly published and mailed to all members and Diocesan churches to keep them aware of our community life is very much appreciated by all because we have always heard positive comments. Owing to shortage of staff, sometimes we are reluctantly compelled to combine issues. Thanks to Mrs. Rose Toromanian who in addition to the extensive office work is able to prepare The Messenger for printing for which we are grateful.

THE ALTAR GUILD It is with great satisfaction that we state here the devoted and steadfast work which is done by the Committee members in their service of renewing, sewing and taking great care of the altar clothes, vestments, etc. Our appreciation and gratitude goes to Mrs. Arousiag Najarian, Mrs. Anna Taraian and Mrs. Dirouhi Ishlemejian.

GIFTS It is with great appreciation that we mention the generous donation of Mr. John Bilzerian (the architect of our church) who in memory of his late wife, Nevart Bilzerian, has spent over ten thousand dollars in renewing and refurbishing our three altars and sanctuary in antique style; also carpeting the altar floor and sanctuary floor and replacing the two light fixtures in this area with two imported crystal chandeliers.

Mrs. Elmas Hovenesian and her daughters, Anne and Lucy have made a monetary donation for carpeting the middle isle of the church. Also the former Boy Scout Troop and the ACYOA Juniors have both donated money to carpet the side isles of the church respectively. At this time, the Council is looking to find suitable carpeting which has been inadvertently delayed.

Again the ACYOA Juniors have donated for the use of the Church, a large delux edition of the Jerusalem Bible.

A faithful lady who has chosen to remain anonymous has donated money for the purpose of purchasing a gold plate Gospel cover for the altar according to her desire.

Miss Sadie Pilibossian of Whitinsville has donated a beautiful gold plate modern chalice in memory of her deceased loved ones, which was used for the first time on the day of Madagh.

Mrs. Yeghis Chakarian has donated for use in the church, an attractive tray from Yerevan.

Mrs. Victoria Hoogasian has donated an electric blanket for use in the Rectory.

GUESTS Our Primate, Archbishop Torkom Manoogian, during his three visits to our parish this year has celebrated Divine Liturgy on two occasions. The first on the Feast of Vartanantz on March 4th and the second at the 75th Anniversary Celebration of the Diocese on May 6th.

Owing to my two hospitalizations in January and May, the following priests have respectively visited and conducted services in our Church: Rev. Vertanes Papazian, Very Rev. Muron Gurjikian, Rev. Krikor Hayrabedian and Very Rev. Zaven Arzoumanian.

On the 50th Anniversary of the Senior Ladies Auxiliary and the 21st Anniversary of the consecration of our church on Salisbury Street, also the 75th Anniversary of our Diocese, we were fortunate to have an outstanding guest among us that evening. The well-known poet Sylva Gaboudikian from Yerevan, who was on a tour of the United States, honored us with her presence at a very opportune and meaningful occasion.

APPRECIATION We are gratefully thankful to God our Lord for granting us the opportunity to serve Him through this parish. Many thanks to all the organizations of the Church and to all individuals whose names are known to the Lord who have sacrificed their services, their love and devotion by which this community was enriched during the past year. May the blessings of the Lord be with each member of this parish and reward everyone according to their deeds.

PARISH COUNCIL REPORT

The Parish Council respectfully submits the following report of activities for 1973.

The Annual Parish Assembly was held on Thursday, January 18, 1973 and was continued on Sunday, January 21 for the purpose of electing members of the Parish Council, Diocesan Delegates, Auditing Committee, and Nominating Committee.

The Assembly was chaired by Mr. Antranik Yarumian; the Assembly secretary was Mr. Harry Sogigian.

The following were elected as Parish Council members: Haroutune Kasparian, George Migrdichian, Arsen Haroian, Suney Kachadoorian and Gerald Mosessian.

Elected as Auditing Committee members were: Anne Demirjian, Rose Aslanian and Henry Shooshan. The following were elected to the Nominating Committee: Charles Sharigian, Willian Aslanian, Rose Toromanian, Manase Jardarian and Van Aroian.

Elected to serve as Diocesan Delegates for a term of four years were: Bartevo Bagdasarian, Charles Garabedian, Zarvin Kasparian, Gilbert Markarian, John Toromanian and Asbed Zakarian.

On March 6, 1973, the Very Rev. Shnork Kasparian, Pastor, presided at the organizational meeting of the Parish Council. The following executive officers were elected: Chairman, Charles Garabedian; Vice-Chairman, Gerald Mosessian; Secretary, Haroutune Kasparian; Treasurer, Peter Nalbandian; Assistant Treasurer, Leon Kachadorian and Assistant Secretary, Gilbert Markarian. Advisors were: David Adishian, George Megrdochian, George Migrdichian, Arsen Haroian and Suney Kachadoorian.

The immediate responsibility facing the new Council was making plans for the 71st Diocesan Assembly which took place in Worcester on May 4-5, 1973. Vehapar was initially planning to preside at the Assembly, but because of health reasons had to cancel his trip. Archbishop Torkom Manoogian, Primate of the Diocese presided at the Assembly. The entire Assembly was very successful. We would like to mention some of the highlights of the weekend without delineating them.

The first session was opened on Friday, May 4th at 1:45 p.m. in our Church and 108 delegates were present. The second session commenced on Saturday, May 5th at 9:50 a.m. with 122 delegates. The third session began on Saturday, May 5 at 2:45 p.m. and the fourth session took place on Saturday at 10:40 p.m.

On Thursday, May 3rd, at 8:00 p.m., there was a panel discussion on "Tradition and the Armenian Church." On Friday at 11:00 a.m., the Pilgrimage to the first Armenian Church on Laurel Street took place with a short service at the site. The same day from 6:30 to 10:30 p.m.

a youth basketball tournament was scheduled and at 8:30 p.m. an organ concert was given by Berj Zamlochian at St. Paul's Cathedral. On Saturday, May 5th, the following conferences took place: Sunday School Superintendents, Junior and Senior youth, Armenian School teachers and committees. In the evening, the banquet honoring the Man of the Century and awarding basketball trophies took place in the Cultural Center Auditorium which was followed by a dance. The Assembly was concluded after the Sunday Badarak. Archbishop Torkom Manoogian was the celebrant.

On the occasion of Vehapar's coming to Worcester and the Diocesan Assembly, the following renovations were undertaken: the interior of the church was painted and the roof was repaired; a new railing was added on both sides of the stairs at the front entrance of the Cultural Center; the parish house and garage were painted and the church organ was put in good working order.

On August 5, 1973, a very successful Annual Church Picnic took place at the S.A.C. Park in Shrewsbury.

During the month of October, much to the Council's regret, Gerald Mosessian resigned from the Parish Council due to personal reasons. The vacancy was filled by George D. Avakian, Jr. next alternate in line.

We recognize the needs of our parish and we have tried and will continue identifying and implementing the religious, educational and financial obligations. In order to better serve our parishioners, the parish needs an assistant to the Pastor, a director of religious education, a youth director and a full time custodian.

For the Parish Council

Very Rev. Shnork Kasparian

Haroutune Kasparian
Secretary

Charles Garabedian
Chairman

ANALYSIS OF RECEIPTS 1973

A. <u>MEMBERSHIP</u>	<u>1973 Budget</u>	<u>1973 Actual</u>	
1. Pledges (weekly 1972)		\$ 1,383.05	
2. Pledges (weekly 1973)	\$16,000.00	<u>13,166.05</u>	\$14,549.10
3. Pledges (annual 1972)		4,696.00	
4. Pledges (annual 1973)		10,504.55	
5. Pledges (annual 1974)	14,000.00	<u>669.00</u>	15,869.55
6. Plate	1,800.00		1,780.85
7. Sunday School Offering Registration	1,500.00	793.32	
		<u>414.00</u>	1,207.32
8. Youghakin (Christmas)		2,245.00	
" (Easter)	4,500.00	<u>2,575.50</u>	4,820.50
B. <u>SERVICE</u>			
1. Hokehankist	4,500.00		4,075.50
2. Momakin & Offerings	800.00		1,007.50
3. Baptisms	250.00		140.00
4. Weddings	400.00		650.00
5. Funerals	750.00		1,070.00
C. <u>GIFTS & BEQUESTS</u>			
1. Gifts	500.00		1,099.00
2. Bequests			2,200.00
3. Hall Donations	1,500.00		1,035.28
4. Flowers			376.00
D. <u>AFFAIRS</u>			
1. Awards 1972		25.00	
2. New Years Party		471.50	
3. Bazaar 1972		36.00	
4. Bazaar 1973		4,953.05	
5. Hamazaspian Reception		90.65	
6. Church Picnic		1,052.10	
7. Cultural Committee Concert		281.50	
8. Anniversary Banquet		331.40	
9. Madagh		1,051.72	
10. Diocesan Assembly	12,500.00	2,919.77	11,212.69
E. <u>OTHER RECEIPTS</u>			
1. Bank Interests '72 & '73	700.00		2,419.66
2. Books & Records			18.00
3. Mailings			94.10
4. Paper Goods & Supplies			36.80
5. Olga Ave. Property Rents			420.00
6. Miscellaneous			<u>19.22</u>
Anticipated Income 1973	59,700.00		?
TOTAL RECEIPTS 1973			<u>64,101.07</u>

MEMO

January 6 Senior Ladies	3,000.00
January 15 Men's Club	2,000.00
January 13 Women's Guild	200.00

We gratefully acknowledge receipt of these gifts from our organizations. They will be accounted for in our 1974 report due to being received after December 31, 1973.

Peter Nalbandian, Treasurer

ANALYSIS OF DISBURSEMENTS 1973

A.	<u>SALARIES</u>	<u>1973 Budget</u>	<u>1973 Actual</u>	
	1. Pastor	\$ 7,800.00	\$ 7,880.00	
	2. Choir Director	780.00	780.00	
	3. Secretarial	3,000.00	2,683.76	
	4. Custodians	<u>10,000.00</u>	<u>5,943.25</u>	
				17,287.01
B.	<u>ADMINISTRATIVE</u>			
	1. Fuel	4,750.00	4,187.22	
	2. Electric	1,600.00	1,766.41	
	3. Telephones	800.00	1,231.54	
	4. Printing (general) 162.50 (Messenger) 797.00	950.00	959.50	
	5. Postage	650.00	542.64	
	6. Pledge Supplies	200.00	190.43	
	7. Office Supplies & Expense	1,000.00	635.01	
	8. General Supplies & Bldg. Main.	6,000.00	10,388.36	
	9. Church Supplies	350.00	648.29	
	10. Flowers	500.00	667.95	
	11. Water		43.80	
	12. Insurance	1,600.00	1,458.00	
	13. Clergy Insurance & Pension	400.00	289.92	
	14. Pastor's Transportation		<u>300.00</u>	
				23,309.07
C.	<u>ASSESSMENTS</u>			
	1. Diocesan Dues-Regular	8,500.00	7,932.00	
	2. Diocesan Dues-Stewardship		1,000.00	
	3. Etchmiadzin Looma	250.00	250.00	
	4. Ecumenical Council	<u>325.00</u>	<u>325.00</u>	
				9,507.00
D.	<u>EDUCATIONAL</u>			
	1. Sunday School	1,500.00	1,063.23	
	2. Armenian School	<u>1,000.00</u>	<u>450.00</u>	
				1,513.23
E.	<u>AFFAIRS</u>			
	1. Interfaith Clergy Assoc. Luncheon		20.00	
	2. Christmas Eve Buffet		<u>18.25</u>	
				38.25
F.	<u>OTHER DISBURSEMENTS</u>			
	1. Pastor's Car Allowance	750.00	750.00	
	2. Soloists & Organists		700.00	
	3. Books, Etc.		11.50	
	4. Mass. Unemployment Comp.		159.00	
	5. Visiting Clergy	<u>250.00</u>	<u>1,285.00</u>	
				<u>2,905.50</u>
	Anticipated Expense 1973	\$52,955.00		
	TOTAL DISBURSEMENTS 1973			\$54,560.06

RECAPITULATION - 1973

BALANCES JANUARY 1, 1973

Guaranty Bank & Trust (checking account)	\$ 1,761.66
People's Mechanics Bank-Special Notice	16,793.45
First Federal Savings - Choir Fund	134.47
First Federal Savings	<u>1,590.98</u>
Balance January 1, 1973	20,280.56
Total Receipts 1973	<u>64,101.07</u>
	84,381.63
Total Disbursements 1973	<u>54,560.06</u>
Balance December 31, 1973	29,821.57

BALANCES DECEMBER 31, 1973

Guaranty Bank & Trust - Checking Account	2,188.93
People's Mechanics Bank - Special Notice	18,790.03
First Federal Savings - Choir Fund	153.08
First Federal Savings	<u>8,689.53</u>
Balance December 31, 1973	<u>29,821.57</u>

ANTICIPATED INCOME & EXPENSES FOR 1974

(CHURCH OPERATIONS BUDGET)

INCOME

Pledges (weekly envelopes)	\$16,000	
Pledges (annual)	14,000	
Plate	1,800	
Sunday School	1,000	
Youghakin	4,800	
Hokehankist	4,100	
Momakin & Offerings	1,000	(Proposed 1973
Baptisms	200	Budget \$59,700)
Weddings	600	
Funerals	1,050	
Gifts & Bequests	3,000	
Hall Donations	1,000	
Church Functions	10,000	
Interest	<u>1,000</u>	
		\$59,550

EXPENSE

Pastor	\$ 7,880	
Pastor's Car Allowance	750	
Choir Director	780	
Visiting Clergy	200	
Secretarial	3,000	
Program & Education	6,000	
Custodians & Maintenance Labor	10,000	
Fuel	7,500	
Electric	2,100	
Telephone	1,000	
Printing	1,000	
Postage	650	
Pledge Supplies	200	
Office Supplies	800	
Church Supplies	350	
Building Repairs	6,000	
Clergy Pension	400	
Insurance	1,600	
Sunday School	1,500	
Diocesan Assessment	13,000	(Proposed 1973
Church Choir	200	Budget \$72,755)
Etchmiadzin Assessment	250	
Council of Churches	150	
Diocesan Assembly	600	
Flowers	500	
Armenian School	<u>1,000</u>	
		\$67,410

CULTURAL CENTER BUILDING FUND

Statement of Receipts & Disbursements For The
Year Ended December 31, 1973

Cash Balance, Dec. 31, 1972		\$12,345.60
Receipts:		
Pledges Received	\$ 9,529.85	
In Lieu of Flowers	11,027.51	
Interest Received	<u>499.81</u>	
Total Receipts for Year		<u>21,057.17</u>
Total Cash		\$33,402.77
Disbursements:		
Payments on Mortgage	\$ 6,870.34	
Interest Paid	<u>10,672.46</u>	
Total Disbursements for Year		<u>17,542.80</u>
Cash Balance, Dec. 31, 1973		<u>\$15,859.97</u>
Balance Verification:		
Mechanics National Bank-Savings Acct.		\$13,455.70
Mechanics National Bank-Checking Acct.		<u>2,404.27</u>
Total		<u>\$15,859.97</u>

The above accounting is supported and verified by receipts, cancelled checks and bank statements. At year end, the Auditing Committee conducted an examination of the records.

Submitted by:
Bartev Der Bagdasarian

* * * * *

Information for our Parishioners:

Present balance of the mortgage on Church property stands at \$167,002.49.
Monthly mortgage payment is \$1,461.90 of which approximately \$850.00 is interest.
Outstanding pledges for the Cultural Center Building Fund now total \$13,095.00.
Increases to Pledges and for Memorials this year amounted to about \$3,300.00.
Approximately \$5,320.00 was received for Assessments to the Fund and recorded to individual pledge accounts. This represents about 25% participation of our membership. We cannot stress strongly enough the importance of support to the Assessment Program by every member. It means only \$.50 weekly per person which would adequately meet our mortgage payments.

ANNUAL DIOCESAN ASSEMBLY

The 71st Annual Diocesan Assembly convened in Worcester, Mass. at the Church of Our Saviour- May 4 & 5, 1973. Simultaneously commemorating the birthplace and 75th year of the Diocese in America. The extensively planned participation of His Holiness Vasken I, Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians was foregone by the news that illness would prevent his attendance. Disappointment was overcome however, by the heartening all-time, greatest attendance and innumerable activities that any Assembly has ever had.

The inspiring message of His Holiness, personified by thoughtful and paternal remarks directed to the Armenian-American community was delivered to a standing audience of the Assembly.

The Agenda of the Assembly was put into motion on Friday, May 4 and concluded past midnight of Saturday, May 5. Amendments to the By-Laws, numerous proposals, etc. were presented, discussed and disposed of in due course. A major topic, as usual, was the Operating Budget of the Diocese which in finality was approved for a sum over \$380,000.00.

Elections were held for Diocesan Council, Diocesan Board of Trustees and committees for Budget, Proposals, Nominating and Auditing. Standing committee reports were given on a study for uniform clergy stipends and possible formation of an Archdiocese. St. Nersess Armenian Theological School presented a report as well as a report from the group discussing rapprochement with the dissident Church. All of the foregoing were properly recorded in the Minutes of the Assembly.

Several clerical and lay dignitaries presented their thoughts to delegates in conference prior to the assembly. A number of auxiliary groups also met in conference, primarily for dialogue and improvement of their status within the Church body. These included Ladies Organizations, Council for Religious Education, the Armenian School and Youth.

Social events attendant to the Assembly included an Organ Recital, several special luncheons, a Banquet and Dance. "Man of the Century" Mr. Haig Kavookjian was honored at the Banquet and the Bishop's Cup was presented for the youth basketball tournament which had been held in the interim.

The Diocesan Delegates, as overall committee for the Assembly in Worcester take great pleasure in thanking all of the Church of Our Saviour organizations and individuals for their zeal and outstanding performance in hosting this Assembly, thereby bringing distinct honor and enormous pride to all of us.

Respectfully submitted,
Diocesan Delegates

Bart Bagdasarian	Charles Garabedian
Zarvin Kasparian	Gilbert Markarian
John Toromanian	Asbed Zakarian

CHURCH CHOIR

Annual elections for the 1973-74 term were held in September with the following results:

George Avakian, Jr. - Chairman	Hazel Eljanian - Treasurer
Charles Hoogasian - Vice-Chairman	Janet Sahagian - Corres. Sec.
Nancy Hovhanesian - Recording Sec.	Margaret Hagopian - Advisor

The Choir consisting of 29 members, is under the direction of Margaret Hagopian, and Assistant Director, Hazel Eljanian. Organist, Marie Shamgochian is filling in for George Sogigian who is presently on leave of absence and Irene Shooshan as Assistant Organist.

We would like to take this opportunity to extend our sincere thanks and appreciation to Mrs. Grace Kheboian and Mrs. Irene Shooshan who have been very cooperative in filling in at the organ when the need has arisen.

Altar Servers: Deacon Emeritus, Haigaz Santoian, Deacons Simon Zakarian and George Shamgochian. Sub-Deacons, Charles Hoogasian, Suney Kachadoorian, Ara Eresian and Haroutune Kasparian.

The 27th Annual Assembly of the Choir Association was held in Philadelphia, Pa. in October with the St. Sahag and St. Mesrob Armenian Church acting as host. The 28th Annual Assembly will be held in Fairlawn, New Jersey in October, 1974 with St. Leon's Armenian Church acting as host.

On December 23rd, the Choir joined some of our youth and other members of the Church and went caroling at the homes of some of our shut-ins and also at nursing homes.

Six new deacon's robes have been ordered.

Our Treasurer reports the following:

Organ Fund	\$2,532.74
Regular Account	\$383.01

Respectfully submitted,

George D. Avakian, Jr.
Chairman

ARMENIAN SCHOOL

Registration - 1972-1973 School Year - 61 Students - '73-'74- 41 Students
 Average Attendance 1972-1973 45 Students - '73-'74- 33 Students

Faculty: Mr. Manase Jardarian was principal through closing exercises in June, 1973 and retired after long and loyal service to the Armenian School. Mr. Torkom Boyajian now serves the school as principal. The teaching staff in '72 - '73 was: Lucine Mouradian, Sona Garabedian, Mary Malkhasian, Mary Aroian and Alyce Yarumian. The current academic year '73 - '74 has replaced Lucine Mouradian and Alyce Yarumian as teachers with Sona Gebeshian and Macrouhi Adjelian.

School Committee: Regretably accepted the resignation of Alyce Yarumian as chairman and member but was pleased by her continued service as advisor in music. The present committee: The Very Rev. Shnork Kasparian, Van Aroian, Chairman; Torkom Boyajian, Treasurer; Arshalouis Andonian, Corresponding Secretary; Charlotte Calfaian, Recording Secretary. Advisors: Zarvin Kasparian, Armenouhi Jardarian, Diran Deranian.

Expenses: Calendar Year 1973:

Teachers	\$1145.00
Books	112.50
Music	<u>20.55</u>
Total	\$1278.05

Income: Calendar Year 1973

Parish Council	\$550.00
Sale of Books	79.78
Cash Donations	112.00
Bake Sale	355.32
Closing Exercises	<u>111.79</u>
Total	\$1208.89

Teacher's salaries were increased for the '73 - '74 calendar year from \$5.00 to \$10.00 for each two hour class prepared for and taught. In the past year the Armenian School presented on two separate occasions Armenian Choral selections, under the capable leadership of Alyce Yarumian which inspired their audiences. The first was at the Man of the Century Banquet during the Annual Diocesan Assembly. The second was the stirring rendition of Khosk Im Vortoon by Sylva Gaboudikian. The author expressed deep appreciation of the children's presentations. The School Committee wishes to bring to the attention of the Parish the dropping school enrollment which is of concern to all. This drop reflects in part the need to strengthen, develop and expand the curriculum of the school if our youth of all ages are to have a continued exposure to Armenian history and culture. The community must find new and inspired means to that end. The School Committee is working for that purpose and welcomes assistance. We would like to take this occasion to thank the Parish Council, Church Members and Parents for the support of this vital activity.

Respectfully Submitted,

Van M. Aroian
 Chairman

SUNDAY CHURCH SCHOOL

ADMINISTRATION President: Very Rev. Shnork Kasparian
Supervisors: Mrs. Mary Arakelian, Mrs. Agnes Sagerian,
Mrs. Joan Handleman, Mr. Harry Dostourian
Special Assistant: Mrs. Arlene Manos - Children's Programs
Assistant to Supervisors: Mr. Seth Bilazarian
Money Steward: Mr. Nischan Zartarian

TEACHING STAFF

Mrs. Gladys Zeytoonian	Miss Martha Merzigian
Miss Diana Grillo	Mrs. Ruth Haddon
Miss Ann Kassabian	Miss Pam Davis
Mrs. Florence Noroian	Miss Joyce Melikian
Miss Nancy Bedrosian	Mr. Mardiros Mooshagian
Miss Lucine Haroian	Mr. Brian Davis
Mrs. Ann Najarian	Miss Berjoochie Zakarian
Miss Marilyn Markarian	Mr. George Krikorian

TEACHER'S ASSISTANTS AND AIDES

Miss Joanne Bezdegian	Miss Nancy Mshooshian
Miss Mary Grillo	Mrs. Gladys Hagopian

PROGRAM Registration and classes were held on Sunday, September 16 with a total registration of 250.

Supervisors conduct opening assemblies in their respective departments in an atmosphere of worship that includes Bible reading, prayers and hymns of the Armenian Church, collection of offerings and lessons from the Armenian Church Liturgical Calendar. New time schedule for the Sunday School: 10 a.m. to 11:30 a.m.

ACTIVITIES FOR SCHOOL YEAR (January - June, 1973)

Holy Communion and Breakfast for all children on Saturday preceding Christmas and Easter.

Lenten offering program started March 5. Total amount of collection was \$102.75. A check for \$100 was forwarded to the Diocese for the Middle East Church School Fund.

January 20, the Sunday Church School hosted a Teacher-Training Workshop sponsored by the C.R.E. of the Diocese from 11 a.m. to 4 p.m. Miss Valerie Koejkian and Mr. Daniel Kochakian, both Diocesan Seminarians, were the guest conference leaders.

Mr. George Krikorian, Religious Education Coordinator of the Holy Trinity Armenian Church of Cambridge, Mass. presented a five week orientation and evaluation study course.

Sunday, June 10 - closing exercises. (Children's Day) potted plants distributed to the children. Bibles presented to the eight-year olds, Attendance Awards and Recognition Certificates to several seniors. Refreshments were served with Mrs. Ann Najarian serving as hostess.

(September - December, 1973)

October 7 - Teacher's Dedication and Holy Communion

October 27 - Halloween Party for children ages 3-9 under the chairmanship of Mrs. Arlene Manos. Annual Halloween collection for the Mary Tavitian Fund of the St. Tarkmanchatz School in Jerusalem totaled \$25.00.

December 2 - A Rally Day with Jeff Starr Mararian (local radio personality).

December 23 - Christmas Party for all children. Departmental parties were planned by supervisors and teachers. Nativity scene pageant presentation.

December 24 - Midnight Mass (in English) Christmas carols sung by teachers and students of the Sunday Church School.

A number of supervisors and teacher's meetings were held throughout the school year.

SPECIAL PROJECTS

1. Monday, February 19 - Eighty children and parents attended our annual trip to Boston Garden to see the Ice Follies. Arrangements for the trip were undertaken by Mrs. Rose Toromanian and Miss Berjoohe Zakarian.

2. April 16 - Sunday School Theater Party at Cinema I. A total of 70 attended the movie Sound of Music.

3. May 20 - Indoor Picnic and meeting for all teachers. A picnic lunch was served.

4. May 5 - All day conference with members of the C.R.E. This conference was in conjunction with the Diocesan Assembly.

Respectfully submitted,

Mary Arakelian
Chairman

LIBRARY COMMITTEE

This year, the Library Committee has little to report in the way of tangible progress. We can say that we have held our ground pending the availability of suitable quarters to function.

We have had several meetings throughout the year at which time we concerned ourselves with the problems of staffing, organizing and administrating. Raising funds for the purchase of books was also high on our agenda.

We look forward to get this project off the ground soon.

The Parish Council has decided to convert the kitchen in the Parish House into a suitable room to house the library. The kitchen has been dismantled and is being repaired with paneling and wall to wall carpeting. Materials for this project have been supplied by the Parish Council. Zarvin Kasparian has applied his carpentry talents assisted by John Toromanian, Charles Sharigian and Kachadoor Toromanian. We thank them for their time and efforts. The room should be ready for occupancy shortly.

Our financial sheet shows the following:

January 1, 1973	\$399.17
Interest (estimate)	<u>20.95</u>
Total	\$420.12

Committee members are: Elizabeth Ajamian, Janice Andonian, Barbara Davis, Bryan Davis, Harold Gregory, Torcom Hooloian, Lillian Kassabian, Haroutune Kasparian, Joyce Melikian, Harry Sogigian, Rose Toromanian and Rosalie Yazijian.

Respectfully submitted,

Harry Sogigian
Chairman

Գոհունակութեամբ կը ներկայացնենք Ս. Փրկիչ Եկեղեցւոյ Երեց Տիկն.
Միութեան տարեկան ամփոփ տեղեկագիրը ըստ հետեւելին: Համայնքիս Հոգեւոր Հովիւ
Հոգշ. Ծնորճք Վրդ. Գասպարեանի նախագահութեամբ Եկեղեցասէր Երեց Տիկն.
Միութեան վարչութիւնը կազմուեցաւ ըստ հետեւելին

- Տիկնայք. Եղիսաբէլ: Ղազարեան Ատենապետուհի
- Երջանիկ Պաղտասարեան Բոյս Ատենապետուհի
- Արմենուհի Ճարտարեան Ատենաղպրուհի
- Եղիսաբէլ: Ծատպեկեան Բոյս Ատենաղպրուհի
- Մէրի Պետրոսեան Գանցապահ
- Հեղինէ Մինասեան Հաշուապահ

Խորհրդականներ- Միածան Զօլաքեան, Մէրի Ղուկասեան, Աղաւնի Պաղտիկեան,
Աղաւնի Պիլգերեան, Մարգրիտ Տէրտէրեան:

Տրտու անդամուհիներուն թիւն է 125
Տարուան շրջանին մահացած են վեց նուիրեալ անդամուհիներ
Միութեան անդամակցած են երկու նորեկներ
Տարուան շրջանին ունեցած ենք ութ անդամական ճաշօղովներ եւ

վարչական ժողովներ: Անդամական ժողովներուն ներկայ եղած են միջին հաշուով
-65-70 անդամուհիներ եւ համակիրներ: Վարչութիւնը իր կարելին ըրած է ժողովները
հետաքրքրական ընել, եւ մասնաւոր շնացած է անդամոց մէջ վառ պահել տօնական
օրերու հետ կապ ունեցող աւանդական բարի սովորութիւնները:
Երանական խորհուրդի հրաւերով, վարչութիւնս իր մասնակցութիւնը բերած է ծխական
միացեալ ժողովներուն եւ տարեկան միացեալ ձեռնարկներուն եւ իր լրիւ գործօն
բաժինը բերած է տարեկան սարգած դաշտահանդէսին եւ բազարի ճաշկերոյթին ի
մասնաւոր մատակարար պատրաստութեան որը տեղի ունեցաւ նոյեմբեր 18 ի Կիրակին:
Միութեանս հրապարակային գլխաւոր ձեռնարկը եղաւ Տիսնամեայ Տօնակատարութիւնը
խաչերու տւելութիւն եւ մոմավառութիւն, որը տեղի ունեցաւ Դեկտ. 9ին եւ որը
տօնախմբուեցաւ մեծ շուքով:

Ի մասնաւորի Հոգեկան մեծ երջանկութիւն եղաւ Ուստրի գաղութի ազգայիններուն
որոնք բախտաւորութիւնը ունեցան եւ արժանի եղան տեսնելու ու լսելու Հայրենի
սիրուած Հոշակաւոր բանաստեղծուհի Սիլվա Կապուտիկեանը որ սիրով յօժարած էր
գալ մեզ հետ ըլլալու այդ երեկոյս:

Միութիւնս իր խորհին շնորհակալութիւնը կը յայտնէ համայնքիս Հոգեւոր Հովիւ
Հոգշ. Ծնորճք Վրդ. Գասպարեանին որ իր շինիչ թելատրութիւններու շնորհիւ
միութեան գործունէութիւնը յաջողութեամբ կընթանայ, նաեւ շնորհակալութիւն
ծխական խորհուրդին եւ Եկեղեցւոյ շուրջ կազմուած միութիւններու որոնք ի պահանջել
հարկին սիրահօժար օժանդակած են միութեան կատարած աշխատանքներուն:

Ծնորհակալութիւն նաեւ համայնքիս բարեպաշտ անդամոց որոնք քաջալերած են
միութեան ձեռնարկները նիւթապէս եւ բարոյապէս, սատարելով նաեւ Եկեղեցւոյ
պայծառացման:

Միութեան 1973 տարեշրջանի նիւթական մուտք եղած է	4,478,31
Եղած են հետեւել յատկացումները-	
3,000,00 Ս. Փրկիչ Եկեղեցւոյ	
83,15 Եկեղեցւոյ պատկան պիտոյքներ (զգեստ)	
50,00 նուէր Ս. Կապուտիկեանին	
-30,00 ֆոխան ծաղկէպսակի	

4063,15	

Ի դիմաց Եկեղեցասէր Երեց Տիկնաց Միութեան վարչութեան

Եղիսաբէլ: Ղազարեան
Ատենապետուհի
Արմենուհի Ճարտարեան
Ատենաղպրուհի

THE WOMEN'S GUILD

The Women's Guild began the year 1973 with renewed vigor and enthusiasm in anticipation for the Diocesan Assembly to be held in our parish in May.

Executive Board for the year was:

Ann Kabian, Chairman
Julie Najarian, Vice-Chairman
Ann Sharigian, Recording Sec.

Ruth Shahinian, Corr. Sec.
Mary Sogigian, Treasurer
Sid Davagian, Asst. Treasurer

Appointed to Standing Committees were:

Advisors: Betty Markarian, Marion Nalbandian & Betty Sheehan
Hospitality: Nancy Mgrdichian and Arek Thompson
Visitation: Rose Derderian, Ann Najarian & Sadie Takvorian
Membership: Rose Aslanian and Alice Papazian
Program: Charlotte Anusbigian and Ruth Kaprelian
Ways and Means: Hazel Eljanian, Margaret Hagopian & Margaret Zakarian
Publicity: Margaret Belles and Harriet Krikorian
Auditing: Pauline Agazarian, Ardem Andonian & Barbara Kavoogian
By-Laws: Mary Elloian & Mary Martin
Liaison Parish Council: Helen Bogosian and Ann Mosessian
Liaison Cheerleaders: Jennie Barsamian and Sonia Dodakian
Volunteer Social Service: Frances Elloian

Ten executive board, nine membership and two special meetings were held during the year with an average of thirty-five members present.

Activities for the year were: Installation Dinner in January; Lenten Supper in March for members & guests and Fashion Show in September.

The Guild actively participated in the following functions:

Senior Ladies Lenten Supper in March; Diocesan Assembly in May; Parish Picnic in August; Parish Bazaar in November; YWCA Fiesta in November; Senior Ladies 50th Anniversary in December; Christmas Buffet after church services Christmas Eve and Christmas Caroling Sunday, December 23rd to shut-in parishioners

Social Activities for the year included a Mystery Ride for our June dinner-meeting; a tea in honor of Lucy Kasparian in September and a Christmas Party in December.

The Guild was responsible for the acquisition of a baby grand piano and stage curtains for the Cultural Center.

Financial Report: balance 1/1/73 - \$338.47, total income - \$6,329.97, total expenses & allocations - \$6,004.57, balance - \$663.87.

Allocation of Funds: (1) St. Tarkmanchatz Secondary School in Jerusalem (tuition for 2 students) - \$50.00; (2) 50th Anniversary gift to Senior Ladies - \$50.00; (3) St. James Women's Guild, Watertown - 25th Anniversary gift - \$25.00; (4) Library Fund - \$100.00; (5) Sunday School - \$100.00; (6) Armenian School - \$100.00.

The Guild expresses its gratitude to all parishioners and friends for their support and cooperation.

Respectfully submitted,
Ann Sharigian
Recording Secretary

MEN'S CLUB

The Men's Club Annual Installation Dinner-Meeting was held in January, 1973, under the direction of the Very Rev. Shnork' Kasparian, Pastor and Mr. Gerald Mosessian, at which time the following officers were installed:

Leo Parnagian - Chairman
Charles Sharigian - Vice-Chairman
George D. Avakian, Jr. - Treasurer

Richard Mshooshian - Rec. Sec.
John Atlas - Corresponding Sec.

Monthly dinner meetings were held on the second Monday of each month with an average of 30 members attending.

1973 Highlights:

The Annual Sport's Night was held on April 9th with an approximate attendance of 230. Dinner was served and trophies were awarded to the senior and junior basketball teams as well as to the Cheerleaders.

Guest speaker for the evening was our local Brian Herosian. On May 27th, we held a very successful Cabaret Night with Onnik Dinkjian.

Participation in Combined Annual Church Events:

Church Picnic, Annual Bazaar, Diocesan Assembly and combined Senior Ladies Auxiliary and Church Anniversary Banquet.

Financial Status:

Total Income:	\$5,714.90	Donation to Church	\$2,000.00
Total Expense:	<u>2,967.88</u>	Year End Balance	747.02
Balance	\$2,747.02		

The executive committee would like to take this opportunity to thank all fellow members and parishioners who helped make this past year a very successful one.

Respectfully submitted,

Richard Mshooshian
Recording Secretary

ACYOA JUNIORS

The 1973 year started off with the following officers:

Kathy Soghomonian, Chairman	JoAnn Merzigian, Recording Sec.
Diane Toromanian, Vice-Chairman	Adrienne Vartanian, Corr. Sec.
Richard Takvorian, Treasurer	David Papazian, Publicity

Camping, skiing, horseback riding, a beach trip and various fund raising suggestions were discussed for the new year.

During our April vacation, the Juniors hired a bus and went to see Godspell in Boston.

A trip to Hampton Beach was taken in July. The Lowell and Boston Chapters also joined us at the beach.

The results of our annual elections in June were:

David Papazian, Chairman	JoAnn Merzigian, Recording Sec.
Richard Markarian, Vice-Chairman	Nancy Mshooshian, Corr. Sec.
Steve Derderian, Treasurer	Pamela Davis, Publicity

Membership dues, the Philadelphia Labor Day Weekend, a retreat (spiritual and recreational) were the items discussed for the new agenda.

In November, the Juniors went bowling and ran the Kiddie Karnival and a soda fountain at the Annual Bazaar. The ACYOA turned in a profit of \$298.44 from this event.

During December, we helped serve at the Senior Ladies Auxiliary 50th Anniversary Banquet and had a joint Christmas party with the Watertown chapter.

The Juniors plan to donate \$250.00 for carpeting for the church aisle and have already donated \$23.00 for the purchase of a new Bible in English for the church.

Respectfully submitted,

David Papazian
Chairman